

## BIBLIOGRAPHY

- 'On the Pronunciation of Recent French Loan-Words'. *English Studies* 37 (1956), 162-168.
- \* 'Substantive with two Epithets'. *English Studies* 37 (1956), 261-264.
- 'Latin Influence on English Syntax. A Survey with a Bibliography.' *Acta Congressus Madvigiani V* (1957), 131-155.
- Engelske Oversættelsesøvelser* (with Børge Maaløe and Paul Bay). Copenhagen 1957. Fourth edition 1976.
- \* 'Subjective Narration in *Bleak House*'. *English Studies* 40 (1959), 431-439.
- Thomas Lodge's Translation of Seneca's "De Beneficiis" Compared with Arthur Golding's Version. A Textual Analysis with Special Reference to Latinisms.* Thesis Copenhagen 1960.
- \* 'Thomas Lodge's *Seneca*'. *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen* 199 (1962), 1-12.
- \* 'English and Romance: Some Aspects of Style'. *Zandvoort Number of English Studies* 1964, 21-25.
- \* 'Nicholas Haward's Translation of Seneca'. *Huntington Library Quarterly* 29 (1966), 203-214.
- 'Understanding English: Difficulties Confronting Danes'. *Moderna Språk* 60 (1966), 388-393.
- Engelsk Grammatik* (with Poul Steller). Copenhagen 1966. Third edition 1988.
- 'Lingvistik og sprogundervisning'. *Meddelelser fra Engelsklærerforeningen* No. 41 (1967), 1-11.
- \* 'Johnsonese in *Northanger Abbey*'. *English Studies* 50 (1969), 390-397.
- 'Lingvistik og engelskundervisning' (with Poul Steller). *Engelskundervisning analyseret i ni artikler*. Copenhagen 1969, 45-72.
- 'Engelskundervisningen i Danmark historisk betragtet'. *Engelskundervisning analyseret i ni artikler*. Copenhagen 1969, 127-137.
- \* 'Language and Society in L.P. Hartley's *Facial Justice*'. *Orbis Litterarum* 1971, 68-78.
- 'On the Stressing of *be*, *been*, and *as*'. *English Studies* 52 (1971), 305-309.
- 'The Teaching of English in Denmark: A Historical Survey'. *Paedagogica Historica* XI, 1 (1971), 90-101.
- 'Knock-out og come-back. Om trykket i en engelsk låneordstype'. *Nyt fra Sprognævnet* No. 7 (1971), 1-2.
- Review of F. Brengelman, *The English Language*. *English Studies* 52 (1971), 483.

- 'A Reply to Dr Schubiger's Note'. *English Studies* 53 (1972), 350.
- Review of K.C. Phillipps, *Jane Austen's English*, *English Studies* 53 (1972), 365-367.
- Review of Rodney D. Huddleston, *The Sentence in Written English. A Syntactic Study Based on an Analysis of Scientific Texts*. *English Studies* 54 (1973), 88-92.
- \* 'Latin *Oratio Obliqua* and English Free Indirect Speech'. *Classica et Mediaevalia Francisco Blatt Septuagenario Dedicata*, 1973, 595-607.
- Review of William Caxton, *The Book of the Knight of the Tower*, ed. Offord. *English Studies* 54 (1973), 276-278.
- Engelske lån i dansk*. *Dansk Sprognævns skrifter*, vol. 8, 1973.
- Review of Norman Page, *The Language of Jane Austen*. *English Studies* 54 (1973), 595-596.
- Review of James Muir, *A Modern Approach to English Grammar*, and of Sven Jacobson, *Studies in English Transformational Grammar*, *English Studies* 54 (1973), 618-619.
- Aspects of Modern English Prose Style*, Copenhagen 1975.
- 'Om anglicismer i moderne dansk'. *Nordiske Studier. Festskrift til Chr. Westergård-Nielsen*, 1975, 221-231.
- \* 'A Note on *at all*'. *English Studies* 56 (1975), 498-503.
- Review of Randolph Quirk, *The Linguist and the English Language*. *English Studies* 57 (1976), 270-271.
- Review of P.A. Erades, *Points of Modern English Syntax*. *English Studies* 57 (1976), 383-384.
- Review of Xavier Dekeyser, *Number and Case Relations in 19th Century British English*. *English Studies* 57 (1976), 566-572.
- Review of Emma Vorlat, *The Development of English Grammatical Theory 1586-1737*. *English Studies* 58 (1977), 79-81.
- \* 'Asseverative IF and its Congeners'. *English Studies* 59 (1978), 248-254.
- 'Om engelske betydningslån i moderne dansk'. *Danske Studier* 1978, 134-140.
- Numerus i moderne engelsk* (with Arne Juul). Copenhagen 1978.
- 'A Discredited Generalization Comes True'. *The Dolphin* No. 1 (1979), 97-101.
- 'Is End-Stressing on the Increase?' *English Studies* 60 (1979), 54-55.
- \* 'Preposition + X + Complement'. *English Studies* 60 (1979), 42-48.
- Review of M. Cohen, *Sensible Words*. *English Studies* 60 (1979), 87-89.
- 'Bloody: et bandeords grammatik'. *SPRINT* 1979, No. 2, 29-31.
- \* 'Co-ordinate Prepositions with a Single Complement'. *Essays Presented to Knud Schibbye. Publications of the Department of English, University of Copenhagen*, Vol. 8, 1979, 207-228.
- \* 'From Postmodification to Premodification'. *Acta Universitatis Stockholmiensis* LII (1980), 77-84.
- \* 'Some Observations on Pronominalization'. *English Studies* 62 (1981), 146-155.
- 'Fra Seven Gothic Tales til Syv fantastiske Fortællinger'. *Danske Studier* 1981, 45-72.

- \* 'Determinative *that of* vs. Zero'. The New University of Ulster: *Occasional Papers in Linguistics and Language Teaching*, Vol. 8, 1981, 137-146.
- Review of Mats Rydén, *An Introduction to the Historical Study of English Syntax*. *English Studies* 62 (1981), 488.
- Review of Jan Svartvik & Randolph Quirk, *A Corpus of English Conversation*. *English Studies* 63 (1982), 85-86.
- Review of Hans Hertel & Sven Møller Kristensen ed., *The Activist Critic*. *English Studies* 63 (1982), 86-87.
- Review of Roger Lass, *On Explaining Language Change*. *English Studies* 63 (1982), 87-88.
- 'English Influence on Contemporary Danish', in *The English Element in European Languages*, ed. R. Filipović, Vol. 2, 71-153, Zagreb 1982.
- 'Studier i Karen Blixens engelske og danske sprogform I-II'. *Blixeniana* 1982, 263-308.
- Review of Stig Johansson, *Plural Attributive Nouns in Present-Day English*. *English Studies* 63 (1982), 468.
- Review of Magnus Ljung, *Reflections on the English Progressive*. *English Studies* 63 (1982), 469-470.
- \* 'The Growth of Cataphoric Personal and Possessive Pronouns in English', in *Current Topics in English Historical Linguistics*, Odense University Press 1983, 225-238.
- \* Review of Vol. III of *A Supplement to the Oxford English Dictionary*, ed. R. W. Burchfield. *English Studies* 65 (1984), 86-90.
- \* 'Cognate, but sui generis: Difficulties Confronting Advanced Danish Students of English'. *Moderna Språk* 78 (1984), 1-11.
- 'Charles Dickens: Linguistic Innovator'. *English Studies* 65 (1984), 237-247.
- Review of Ralph W.V. Elliott, *Thomas Hardy's English*. *English Studies* 66 (1985), 375-377.
- Review of W.F. Bolton, *The Language of 1984. Orwell's English and Ours*. *English Studies* 66 (1985), 377-379.
- Charles Dickens: Linguistic Innovator*. *Acta Jutlandica* LXI, Aarhus University Press 1985.
- \* 'The Distributive Plural and its Limits'. *English Studies* 66 (1985), 338-350.
- Review of Andreas Haarder, *Sangen om Bjovulf*. *Danske Studier* 1985, 155-158.
- Review of H. Yonekura, *The Language of the Wycliffite Bible*. *English Studies* 67 (1986), 78-80.
- 'On Countable and Uncountable Nouns', *The Dolphin* No. 13, 1986, 17-28.
- \* 'Phrasal Verb into Noun'. *Neuphilologische Mitteilungen* 87/2 (1986), 272-283.
- \* 'On Anglicisms in Danish', in *English in Contact with other Languages*. Studies in honour of Broder Carstensen on the occasion of his 60th birthday. Budapest 1986, 31-49.
- 'Engelsk indflydelse på moderne dansk syntaks', in *1. Møde om Udforskningen af Dansk Sprog*, ed. K. Ringgaard, 1987, 135-144.

Review of *The Pickwick Papers*, ed. James Kinsley. *English Studies* 68 (1987), 292-293.

Review of Vol. IV of *A Supplement to the Oxford English Dictionary*, ed. R. W. Burchfield. *English Studies* 68 (1987), 293-296.

Titles marked with an asterisk (\*) are reprinted in this volume with the permission of the original publishers.